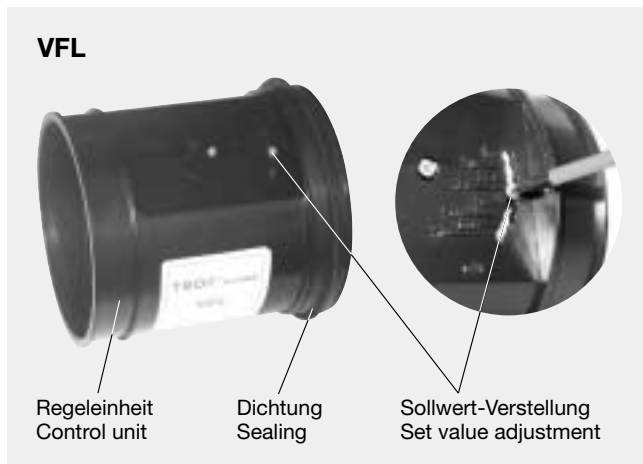


TROX GmbH

Heinrich-Trox-Platz
 D-47504 Neukirchen-Vluyn
 Telefon +49(0)28 45/2 02-0
 Telefax +49(0)28 45/2 02-2 65
 E-Mail trox@trox.de
 www.trox.de

Montage- und Bedienungsanleitung Volumenstrom-Begrenzer Serie VFL Installation and operating manual Volume Flow Limiter Series VFL



Beschreibung

Der Volumenstrom-Begrenzer Serie VFL übernimmt das bisherige zeit- und kostenaufwändige Abgleichen von Volumenströmen in Lüftungs- und Klimaanlage. Durch einfaches Handling und perfekte Funktion wird auf der Baustelle wertvolle Arbeitszeit gewonnen.

Am Einbauort wird ganz einfach der gewünschte Volumenstrom eingestellt. Der VFL begrenzt den eingestellten Volumenstrom und hält diesen bei Druckänderungen in engen Toleranzen konstant.

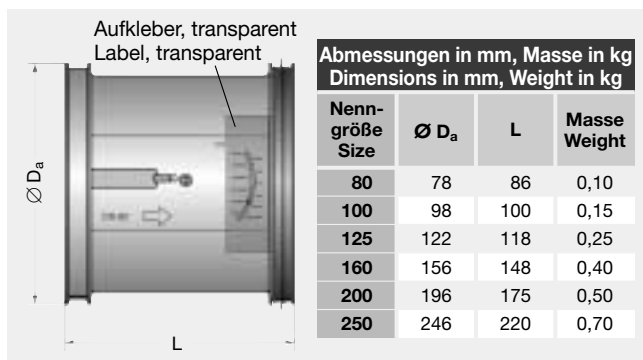
Nach Einstellung des Volumenstroms muss das Langloch zur akustischen Optimierung mit dem beigefügten transparenten Aufkleber verschlossen werden. Danach kann der VFL in die Luftleitung eingeschoben werden.

Description

The volume flow limiter series VFL takes the place of the hitherto time-consuming and costly adjustment of volume flow in ventilation and air-conditioning systems. It saves valuable on-site working time due to its easy handling and perfect functioning.

The desired flow volume is simply set on site at the point of installation. The VFL limits the set flow volume and keeps it constant within narrow tolerances when pressure changes occur.

Once the flow volume has been set, the elongated hole for acoustic optimisation must be closed using the transparent label supplied with the unit. The VFL can then be slid into the air ducting.



Kennzeichnung des Einbauortes Identification of the installation point



Kennzeichnung des Einbauortes

Zur Kennzeichnung der eingebauten Volumenstrom-Begrenzer werden Aufkleber mitgeliefert. Diese können von Hand beschriftet und von außen gut sichtbar auf die Luftleitung geklebt werden.

Identification of the installation point

Labels are included for the identification of the volume flow limiter installed. The labels, which can be handwritten, can be adhered to the air ducts so that they are readily visible.

Volumenstrom-Sollwerte / Volume flow set values

Nenngröße Size	V										V _{Nenn} V _{nom}						
	m ³ /h	l/s	15	20	25	30	35	40	45	50							
80	m ³ /h	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90
	l/s	4	6	7	8	10	11	13	14	17	21	25	28	33	39	44	51
100	m ³ /h	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90
	l/s	4	6	7	8	11	14	17	19	24	28	33	39	44	51	57	63
125	m ³ /h	40	50	60	70	85	100	120	140	160	185	205	225	250	300	350	400
	l/s	11	14	17	19	24	28	33	39	44	51	57	63	69	83	97	114
160	m ³ /h	50	75	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	550	600
	l/s	14	21	28	35	42	49	56	63	69	83	97	114	135	158	181	208
200	m ³ /h	60	85	110	150	185	230	290	350	410	485	570	640	750	850	950	1050
	l/s	17	24	31	42	51	64	81	97	114	135	158	181	208	240	270	300
250	m ³ /h	125	170	220	290	370	450	550	640	750	850	950	1050	1150	1250	1350	1450
	l/s	35	47	61	81	103	125	153	178	208	240	270	300	330	360	390	420

Volumenstrom-Sollwerte

Die Volumenstrom-Begrenzer Serie VFL können vor Ort auf vorgegebene Sollwerte gemäß nebenstehender Tabelle eingestellt werden.

Volume Flow Set Values

The volume flow limiter series VFL can be adjusted to set values according to the tables shown on the left.

Weitere technische Daten und Informationen siehe Druckschrift 5/9.2/D/..

Further technical data and information can be found in leaflet 5/9.2/EN/..